



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Gatineau

Core 0B2 / Noyau 0B2

K1A0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

See Herein for details | Consulter la DDP pour les renseignements complets

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Charter and Transportation Services Division/Division
de services d'affrètement et transport

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Gatineau

Quebec

K1A0S5

Title - Sujet FR Navires GCC - transit	
Solicitation No. - N° de l'invitation F7013-190078/A	Amendment No. - N° modif. 005
Client Reference No. - N° de référence du client F7013-190078	Date 2020-10-16
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$LS-101-79061	
File No. - N° de dossier ls101.F7013-190078	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-10-30	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Giroux, Dominik	Buyer Id - Id de l'acheteur ls101
Telephone No. - N° de téléphone (873) 355-3890 ()	FAX No. - N° de FAX (613) 943-7970
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

ADDENDUM 005

IMPORTANT : La foire aux questions (Qxx) qui suit vient appuyer le contenu, tout en clarifiant (Rxx) certaines ambiguïtés soulevées en cours d'affichage de la DDP. Veuillez vous référer aux addenda 002 et 004 pour accéder aux questions précédentes.

Q07

Contexte : ANNEXE 2 À LA PARTIE 3 et ANNEXE « A », ÉNONCÉ DES TRAVAUX, **Échéance ouvrant droit au paiement (période-butoir)**

Précision : Le Canada, par l'intermédiaire de l'utilisateur final, assume la responsabilité du contenu relatif à l'**Échéance ouvrant droit au paiement (période-butoir)**.

Q08

Contexte : ANNEXE « A », ÉNONCÉ DES TRAVAUX, 2. Objectif

Question : Il est entendu qu'aucun navire international ne peut transporter les navires de sécurité et de sauvetage, en raison des lois et règlements canadiens relatifs au cabotage. La restriction selon laquelle ces navires ne peuvent fonctionner à leur puissance seule pourrait-elle être assouplie ou adaptée de manière à ce que les navires traversent la frontière pour ensuite être transbordés et transportés par un navire international?

R08 : Le Canada, par l'intermédiaire de l'utilisateur final, n'a pas l'intention de mener les navires de sécurité et de sauvetage vers un port étranger (c.-à-d. à l'extérieur du Canada) aux fins de transbordement et transport.

À la PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

Biffer la section **3.1.1.1** intégralement.

Ajouter, à la PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

5.1.5 Navire affrété – soumission (Référence : CCUA, clause A8501T)

Le navire devra être conforme aux exigences indiquées dans les spécifications ci-jointes. Le soumissionnaire doit préciser les détails suivants relativement à son navire :

- a. nom du navire _____;
- b. numéro officiel _____;
- c. longueur, largeur, jaugeage _____;
_____;
- d. nom du capitaine du navire pendant la période d'affrètement
_____.

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.